

## NOSC 2026 Rhif 116

### Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL

#### Cyfarwyddydau Gofal Sylfaenol (Gwasanaethau o dan Gontract: Imiwneiddio) (COVID-19) (Cymru) 2026

*Gwnaed* 23 Mehefin 2026

*Yn dod i rym* 25 Mehefin 2026

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 10, 12(3), 203(9) a (10), a 204(1)(b) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1), yn rhoi'r Cyfarwyddydau a ganlyn.

#### Enwi, cymhwyso a dod i rym

1.—(1) Enw'r Cyfarwyddydau hyn yw Cyfarwyddydau Gofal Sylfaenol (Gwasanaethau o dan Gontract: Imiwneiddio) (COVID-19) (Cymru) 2026.

(2) Mae'r Cyfarwyddydau hyn wedi eu rhoi i Fyrddau Iechyd Lleol.

(3) Daw'r Cyfarwyddydau hyn i rym ar 25 Mehefin 2026.

#### Dehongli

2. Yn y Cyfarwyddydau hyn—

ystyr “claf cofrestredig” (“*registered patient*”) yw—

- person sydd wedi ei gofnodi gan y Bwrdd Iechyd Lleol fel rhywun sydd ar restr o gleifion contractwr GMC, neu
- person y mae'r contractwr GMC wedi ei dderbyn i'w gynnwys ar ei restr o gleifion, pa un a yw'r Bwrdd Iechyd Lleol wedi cael ei

---

(1) 2006 p. 42. Mae diwygiadau i adrannau 10 a 203 nad ydynt yn berthnasol i'r Cyfarwyddydau hyn.

hysbysu bod y person hwnnw wedi ei dderbyn ai peidio, ac nad yw wedi cael ei hysbysu gan y Bwrdd Iechyd Lleol ei fod wedi peidio â bod ar y rhestr honno,

ac sy'n gymwys i gael gwasanaethau brechu o dan y Cynllun gan ei fod yn dod o fewn carfan gymwys a bennir ym mharagraff 5 o'r fanyleb berthnasol;

ystyr "clwstwr" ("*cluster*") yw grŵp o ddarparwyr gwasanaethau lleol sy'n ymwneud ag iechyd a gofal ac sydd wedi cytuno i gydweithredu i ddarparu gwasanaethau meddygol sylfaenol (o dan Ran 4 o'r Ddeddf) ar draws ardal ddaearyddol benodedig;

ystyr "contractwr GDC" ("*GDS contractor*") yw person y mae Bwrdd Iechyd Lleol yn ymrwmo, neu wedi ymrwmo, i gontract gwasanaethau deintyddol cyffredinol ag ef o dan adran 57 o'r Ddeddf;

ystyr "contractwr GMC" ("*GMS contractor*") yw person y mae Bwrdd Iechyd Lleol yn ymrwmo, neu wedi ymrwmo, i gontract gwasanaethau meddygol cyffredinol ag ef o dan adran 42 o'r Ddeddf;

ystyr "contractwr GOC" ("*GOS contractor*") yw person sydd wedi ei gynnwys yn rhestr offthalmig Bwrdd Iechyd Lleol o dan reoliad 10 o Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Offthalmig) (Cymru) 2023(1) (dyletswydd i lunio rhestr gyfunol) ac sy'n darparu gwasanaethau offthalmig sylfaenol yn rhan o'r gwasanaeth iechyd yng Nghymru o dan reoliad 8 o'r Rheoliadau hynny;

ystyr "Cynllun" ("*Scheme*") yw'r Gwasanaethau Gofal Sylfaenol o dan Gontract: Cynllun Imiwneiddio ar gyfer COVID-19, a sefydlir gan Fwrdd Iechyd Lleol yn unol â pharagraff 3;

ystyr "cyrff eraill y GIG" ("*other NHS bodies*") yw—

- (a) Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol a sefydlir yn unol ag adran 18(1) o'r Ddeddf, neu
- (b) Awdurdod Iechyd Arbennig a sefydlir yn unol ag adran 22(1) o'r Ddeddf(2);

ystyr "darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen" ("*engaged provider*") yw contractwr GDC, contractwr GMC (pa un a yw'n gweithredu drosto'i hun, fel practis arweiniol clwstwr, neu ar ran practis arall neu grŵp o bractisau eraill),

---

(1) O.S. 2023/1053 (Cy. 179).

(2) Mae diwygiadau i adran 22, ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol i'r Cyfarwyddydau hyn.

contractwr GOC neu fferylllydd GIG sy'n cytuno â Bwrdd Iechyd Lleol i ddarparu gwasanaethau o dan y Cynllun o dan drefniant a wneir yn unol â pharagraff 4;

ystyr “y Ddeddf” (“*the Act*”) yw Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006;

ystyr “fferylllydd GIG” (“*NHS pharmacist*”) yw person y mae ei enw wedi ei gynnwys yn rhestr fferyllol Bwrdd Iechyd Lleol o dan reoliad 10 o Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Fferyllol) (Cymru) 2020(1) (Ilunio a chynnal rhestrau fferyllol), ar gyfer darparu gwasanaethau fferyllol, yn benodol drwy ddarparu cyffuriau, ac—

- (a) sydd wedi ei gofrestru yn Rhan 1 o Gofrestr y Cyngor Fferyllol Cyffredinol(2), neu yn y gofrestr a gynhelir o dan Erthyglau 6(1)(a) neu (b), a 9 o Orchymyn Fferylliaeth (Gogledd Iwerddon) 1976(3), neu
- (b) sy'n cynnal busnes fferyllfa fanwerthu yn gyfreithlon yn unol ag adran 69 o Ddeddf Meddyginiaethau 1968(4);

ystyr “gwasanaethau GIG” (“*NHS services*”) yw'r gwasanaethau a ganlyn (fel y bo'n briodol i'r darparwr perthnasol sydd wedi ei gymryd ymlaen) a ddarperir o dan Rannau 4 i 7 o'r Ddeddf yn rhan o'r gwasanaeth iechyd yng Nghymru—

- (a) gwasanaethau meddygol sylfaenol (Rhan 4 o'r Ddeddf);
- (b) gwasanaethau deintyddol sylfaenol (Rhan 5 o'r Ddeddf);
- (c) gwasanaethau offthalmig (Rhan 6 o'r Ddeddf);
- (d) gwasanaethau fferyllol (Rhan 7 o'r Ddeddf);

ystyr “Iechyd Cyhoeddus Cymru” (“*Public Health Wales*”) yw Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Iechyd Cyhoeddus Cymru a sefydlwyd gan erthygl 2 o Orchymyn Ymddiriedolaeth

---

(1) O.S. 2020/1073 (Cy. 241).

(2) A gynhelir o dan erthygl 19 o O.S. 2010/231 (sefydlu a chynnal y Gofrestr a mynediad iddi). Diwygiwyd erthygl 19 gan reoliad 3 o O.S. 2019/593 a pharagraff 9 o Atodlen 2 iddo.

(3) O.S. 1976/1213 (G.I. 22). Diwygiwyd Erthygl 6 gan reoliad 5 o O.S. 2008/192, a rheoliad 2 o O.S. 2019/585 a pharagraff 6 o'r Atodlen iddo. Diwygiwyd Erthygl 9 gan reoliad 2 o O.S. 2019/585 a pharagraff 13 o'r Atodlen iddo, a chan erthygl 10 o O.S. 2022/849.

(4) 1968 p. 67. Diwygiwyd adran 69 gan adran 1 o Ddeddf Cyfraith Statud (Diddymiaidau) 1993 (p. 50) a Rhan 12 o Atodlen 1 iddi; erthygl 67 o O.S. 2007/289 a pharagraff 2 o Atodlen 1 iddo; erthygl 68 o O.S. 2010/231 a pharagraff 1 o Atodlen 4 iddo; rheoliad 3 o O.S. 2019/593 a pharagraff 4 o Atodlen 2 iddo.

Gwasanaeth Iechyd Gwladol Iechyd Cyhoeddus Cymru (Sefydlu) 2009(1);

ystyr “manyleb berthnasol” (“*relevant specification*”) yw’r fanyleb sydd wedi ei chynnwys yn yr Atodlen i’r Cyfarwyddydau hyn;

ystyr “Partneriaeth Cydwasaethau GIG Cymru” (“*NHS Wales Shared Services Partnership*”) yw Pwyllgor Cydwasaethau Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Felindre a sefydlwyd gan reoliad 3 o Reoliadau Pwyllgor Cydwasaethau Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Felindre (Cymru) 2012(2);

ystyr “practis arweiniol clwstwr” (“*cluster lead practice*”) yw contractwr GMC sydd wedi cytuno i ddarparu’r Cynllun i’w gleifion cofrestredig, ac i gleifion cofrestredig contractwr GMC yn ei glwstwr nad yw’n ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, ac y mae’r Bwrdd Iechyd Lleol yn cytuno y bydd yn bractis arweiniol clwstwr;

ystyr “System Imiwneiddio Cymru” (“*Welsh Immunisation System*”) yw’r system wybodaeth ar gyfer rheoli, dosbarthu ac adrodd ar frechiadau.

### **Sefydlu Gwasanaethau Gofal Sylfaenol o dan Contract: Cynllun Imiwneiddio ar gyfer COVID-19**

3.—(1) Rhaid i bob Bwrdd Iechyd Lleol sefydlu, gweithredu ac, fel y bo’n briodol, ddiwygio Cynllun yn unol â’r Cyfarwyddydau hyn a’r fanyleb berthnasol.

(2) Diben sylfaenol y Cynllun yw galluogi darparu gwasanaethau i roi brechiadau ac imiwneiddiadau COVID-19 yn rhan o’r gwasanaeth iechyd yng Nghymru gan—

- (a) darparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen, a
- (b) Byrddau Iechyd Lleol.

### **Gwasanaethau Gofal Sylfaenol o dan Contract: Cynllun Imiwneiddio ar gyfer COVID-19**

4.—(1) Caiff pob Bwrdd Iechyd Lleol ddarparu’r gwasanaethau o dan y Cynllun ei hun neu caiff ymrwymo i drefniadau ar gyfer darparu gwasanaethau o’r fath gydag—

- (a) contractwyr GDC,
- (b) contractwyr GMC—
  - (i) mewn perthynas â’u cleifion cofrestredig;
  - (ii) fel practis arweiniol clwstwr, mewn perthynas â chleifion cofrestredig practis arweiniol y clwstwr a chleifion

---

(1) O.S. 2009/2058 (Cy. 177).

(2) O.S. 2012/1261 (Cy. 156).

cofrestredig unrhyw contractwyr GMC yn ei glwstwr nad ydynt wedi cytuno o fewn y cyfnod amser sy'n ofynnol gan y Bwrdd Iechyd Lleol, i ddarparu'r Cynllun i'w cleifion cofrestredig o dan is-baragraff (i);

(iii) mewn perthynas â chleifion cofrestredig contractwr GMC arall neu grŵp arall o contractwyr GMC, pan fo'r contractwr GMC wedi cytuno i ddarparu'r Cynllun o dan is-baragraff (i), yn amodol ar gytundeb y contractwr GMC arall neu'r grŵp arall o contractwyr GMC,

(c) contractwyr GOC, neu

(d) fferyllwyr GIG.

(2) Pan na fydd cleifion cofrestredig contractwr GMC yn cael y gwasanaethau o dan y Cynllun gan contractwyr GMC o dan is-baragraff (1)(b), rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol wneud trefniadau i sicrhau bod y gwasanaethau yn cael eu darparu i gleifion cofrestredig y contractwr GMC hwnnw a chaiff ddarparu'r gwasanaethau o dan y Cynllun i'r cleifion hynny mewn unrhyw ffordd y mae'n credu ei bod yn briodol, gan gynnwys drwy ddarparu'r gwasanaethau ei hun neu drefnu i'r gwasanaethau hynny gael eu darparu gan unrhyw ddarparwr arall sydd wedi ei gymryd ymlaen.

(3) Pan fo is-baragraff (2) yn gymwys a bo'r Bwrdd Iechyd Lleol yn gwneud trefniadau i ddarparu'r gwasanaethau o dan y Cynllun ei hun, neu'n trefnu i'r gwasanaethau hynny gael eu darparu gan unrhyw ddarparwr arall sydd wedi ei gymryd ymlaen, rhaid darparu'r gwasanaethau i gleifion cofrestredig y contractwr GMC mor agos at fangre practis y contractwr GMC hwnnw ag sy'n rhesymol ymarferol.

(4) Rhaid i drefniant a wneir rhwng practis arweiniol clwstwr a Bwrdd Iechyd Lleol yn unol ag is-baragraff (1)(b)(ii) gynnwys gofyniad bod pob darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen ac sy'n contractwr GMC yn cydweithredu â'r darparwyr eraill sydd wedi eu cymryd ymlaen ac sy'n contractwyr GMC, ac â phractis arweiniol y clwstwr yn ei glwstwr, er mwyn i bractis arweiniol y clwstwr gwblhau, erbyn unrhyw ddyddiad sy'n ofynnol gan y Bwrdd Iechyd Lleol, blun sy'n nodi'r trefniant ar gyfer darparu'r gwasanaethau o dan y Cynllun i holl gleifion cofrestredig y contractwyr GMC ar draws y clwstwr.

(5) Mae is-baragraff (4) yn gymwys pa un a yw contractwr GMC sy'n aelod o'r clwstwr yn ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen ai peidio.

(6) At ddibenion is-baragraff (4), pan nad oes ond un darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, a hwnnw yw practis arweiniol y clwstwr, mae'n gyfrifol am gwblhau'r plan hwnnw.

(7) Pan wneir trefniadau rhwng Bwrdd Iechyd Lleol a darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, rhaid i'r trefniadau hynny gynnwys—

- (a) gofyniad bod y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen—
  - (i) yn ystyried y Cyfarwyddydau hyn ac yn darparu'r gwasanaethau o dan y Cynllun yn unol â'r fanyleb berthnasol;
  - (ii) yn cynnal cofnod ar System Imiwneiddio Cymru o bob person y mae'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn darparu'r gwasanaethau iddo o dan y Cynllun, ac yn diweddarau'r cofnod hwnnw'n barhaus;
  - (iii) yn darparu'r gwasanaethau sy'n ofynnol gan y fanyleb berthnasol ac, fel y bo'n briodol, yn unol â'r plan a bennir yn is-baragraff (4) uchod neu is-baragraff (iv) isod;
  - (iv) yn cwblhau plan er boddhad y Bwrdd Iechyd Lleol, cyn y darperir unrhyw wasanaethau o dan y Cynllun ac erbyn unrhyw ddyddiad sy'n ofynnol gan y Bwrdd Iechyd Lleol, gan nodi'r trefniadau ar gyfer darparu'r gwasanaethau o dan y Cynllun gan y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen gan gynnwys, fan lleiaf—
    - (aa) y dyddiadau a'r amseroedd pan fydd gwasanaethau o dan y Cynllun yn cael eu darparu, a
    - (bb) unrhyw fanylyn neu sicrwydd arall y mae'r Bwrdd Iechyd Lleol yn gofyn yn rhesymol amdano gan y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen;
- (b) gofyniad bod rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen ddefnyddio System Imiwneiddio Cymru at y dibenion a ganlyn ac i gofnodi'r wybodaeth a ganlyn, yn benodol, ar System Imiwneiddio Cymru—
  - (i) unrhyw gynnig o frechiad sy'n cael ei wrthod,
  - (ii) pan fo cynnig o frechiad wedi ei dderbyn—
    - (aa) manylion y cydsyniad i'r brechiad neu'r imiwneiddio (pan fo person wedi cydsynio ar ran person arall, rhaid i berthynas y person hwnnw â'r person sy'n cael y brechlyn gael ei chofnodi hefyd);
    - (bb) rhif swp, dyddiad dod i ben a theitl y brechlyn;

- (cc) enw'r person sy'n paratoi'r brechlyn;
  - (dd) enw'r person sy'n rhoi'r brechlyn (os yw'n wahanol i'r person ym mharagraff (cc));
  - (ee) dyddiad ac amser rhoi'r brechlyn;
  - (ff) pan fo mwy nag un brechlyn yn cael ei roi, llwybr rhoi pob dos o'r brechlyn a safle pigiad pob dos o'r brechlyn;
  - (gg) unrhyw wrtharwydd i'r brechlyn neu'r imiwneiddio;
  - (hh) unrhyw adwaith niweidiol ar unwaith i'r brechlyn neu'r imiwneiddio,
- (iii) cael danfoniad o'r brechlyn ar y diwrnod y ceir y danfoniad hwnnw,
  - (iv) balans gwirio stoc dyddiol y brechlyn ar bob diwrnod gwaith<sup>(1)</sup> cyn diwedd pob diwrnod gwaith, a chyn diwedd y dydd ar unrhyw ddiwrnodau eraill y mae'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen wedi gweithio arnynt,
  - (v) tymheredd yr oergell lle mae brechlynnau'n cael eu storio, ddwywaith y dydd (ar ddechrau a diwedd y dydd) ar bob diwrnod gwaith ac unrhyw ddiwrnodau eraill y mae'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen wedi gweithio arnynt,
  - (vi) os bydd hynny'n ofynnol, cyflenwi gwybodaeth i Iechyd Cyhoeddus Cymru am bersonau y maent wedi rhoi brechlyn iddynt o dan y Cynllun, drwy echdynnu data'n awtomatig, at ddiben monitro faint sy'n cael y brechlyn yn lleol ac yn genedlaethol,
  - (vii) cyflenwi gwybodaeth i Bartneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru am bersonau sydd wedi cael brechlyn o dan y Cynllun, at ddibenion talu ac, os bydd hynny'n ofynnol, at ddibenion gwirio ôl-dalu, ac
  - (viii) darparu data i bractis arweiniol y clwstwr ar gyfer clwstwr (pan fo hynny'n gymwys), i Fyrddau Iechyd Lleol, i gyrff eraill y GIG, ac i Lywodraeth Cymru, pan fo hynny'n ofynnol;
- (c) gofyniad bod y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn sicrhau bod System Imiwneiddio

---

(1) *Gweler* Atodlen 1 i Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019 (decc 4) am y diffiniad o "diwrnod gwaith".

Cymru yn cael ei diweddarau cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl i berson gael brechiad, ac erbyn diwedd y dydd ar y diwrnod y rhoddir brechiad fan bellaf;

- (d) gofyniad bod rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen gadw at y gofynion cyflenwi, storio a gwastraff ym mharagraff 8(r) i (t) o'r fanyleb berthnasol a'r canllawiau cyfredol ym mhennod 3 (Storio, dosbarthu a gwaredu brechlynnau) yn yr argraffiad diweddaraf o'r "Llyfr Gwyrdd"<sup>(1)</sup> ar adeg rhoi'r brechiad;
- (e) gofyniad bod y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen—
  - (i) yn sicrhau codio cyson ar gyfer cipio data a chydymffurfio â deddfwriaeth berthnasol ynghylch llywodraethu gwybodaeth;
  - (ii) yn sicrhau bod gan bob person sy'n ymwneud â darparu gwasanaethau o dan y Cynllun y sgiliau, yr hyfforddiant, y cymhwysedd a'r profiad angenrheidiol er mwyn darparu'r gwasanaethau hynny;
  - (iii) yn sicrhau bod pob person sy'n ymwneud â darparu gwasanaethau o dan y Cynllun yn cwblhau unrhyw hyfforddiant perthnasol a ddarperir gan Iechyd Cyhoeddus Cymru a bod y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cadw cofnod i gadarnhau bod pob person o'r fath wedi ymgymryd â'r hyfforddiant perthnasol cyn cymryd rhan yn y gwaith o roi brechiadau;
  - (iv) yn sicrhau bod pob person sy'n ymwneud â darparu gwasanaethau o dan y Cynllun yn cwblhau gweithgarwch datblygiad proffesiynol parhaus ("DPP") perthnasol drwy, er enghraifft, ddiweddarau ei addysg yn rheolaidd, mynd ar gyrsiau perthnasol a ddarperir gan Fyrddau Iechyd Lleol, yn ogystal â dilyn dysgu hunangyfeiriedig, er mwyn gallu dangos bod ganddo wybodaeth ddigonol a sgiliau digonol drwy ei arfarniad ac ailddilysiad blynyddol;
  - (v) yn sicrhau bod pob person sy'n ymwneud â darparu gwasanaethau o dan y Cynllun wedi ei indemnio neu wedi ei yswirio'n ddigonol am unrhyw atebolrwydd sy'n codi o'r gwaith sy'n cael ei wneud;

---

(1) Ystyr "Llyfr Gwyrdd" yw'r cyhoeddiad 'Immunisation against infectious disease', sydd ar gael yn: <https://www.gov.uk/government/collections/immunisation-against-infectious-disease-the-green-book>.

- (vi) yn cyflenwi i'w Fwrdd Iechyd Lleol unrhyw wybodaeth y mae'r Bwrdd Iechyd Lleol yn gofyn yn rhesymol amdani at ddibenion monitro'r modd y cyflawnir rhwymedigaethau o dan y Cynllun ac, fel y bo'n briodol, berfformiad y clwstwr mewn perthynas â'r plan a bennir yn is-baragraff (4) neu berfformiad y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen mewn perthynas â'r plan a bennir yn is-baragraff (7)(a)(iv);
- (vii) yn rhoi o leiaf y cyfnod hysbysu byrraf a nodir ym mharagraff 9 o'r fanyleb berthnasol i'w Fwrdd Iechyd Lleol, yn ysgrifenedig, cyn terfynu ei drefniadau i ddarparu gwasanaethau o dan y Cynllun;
- (f) trefniadau talu ar gyfer darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, y mae rhaid iddynt alluogi darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen i hawlio yn unol â pharagraff 7 o'r fanyleb berthnasol daliad o £10.03 am bob dos o'r brechlyn COVID-19 a roddir.

(8) Pan fo'r Bwrdd Iechyd Lleol yn darparu'r Cynllun ei hun yn unol ag is-baragraff (1) neu (2), rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol sicrhau bod is-baragraff (7) yn gymwys (i'r graddau y mae'n berthnasol o dan yr amgylchiadau).

### **Cymhwystra ac amodau ar gyfer cael taliad**

5.—(1) Ni fydd darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen ond yn gymwys i gael ei dalu am ddarparu gwasanaethau o dan y Cynllun o dan amgylchiadau pan fo'r amodau a ganlyn yn cael eu bodloni—

- (a) os yw'n gontractwr GMC neu'n unrhyw ddarparwr arall sydd wedi ei gymryd ymlaen;
- (b) os yw'n ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen nad yw'n gontractwr GMC, roedd y person yr hawlir y taliad am roi brechlyn COVID-19 mewn cysylltiad ag ef wedi ei neilltuo i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen gan y Bwrdd Iechyd Lleol y mae gan y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen gytundeb ag ef i ddarparu gwasanaethau o dan y Cynllun;
- (c) nid yw'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cael unrhyw daliad o unrhyw ffynhonnell arall mewn cysylltiad â brechlyn COVID-19, ond os yw'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cael taliadau o ffynonellau eraill mewn cysylltiad ag unrhyw berson, rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol ystyried a ddylid adennill unrhyw daliad a wnaed o dan y Cynllun mewn cysylltiad â'r person

hwnnw o dan baragraff 7 (gordaliadau a symiau a gedwir yn ôl);

- (d) os yw'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, at ddiben creu cofnod clinigol o imiwneiddio, mewn cysylltiad â phob person yr hawliwr taliad o dan y Cynllun amdano, wedi cyflenwi i'r Bwrdd Iechyd Lleol drwy System Imiwneiddio Cymru—
  - (i) enw'r person,
  - (ii) dyddiad geni'r person,
  - (iii) rhif GIG y person (os yw'n hysbys), a
  - (iv) dyddiad rhoi pob dos o'r brechlyn;
- (e) mae'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn creu'r cofnod clinigol ar System Imiwneiddio Cymru erbyn diwedd y dydd ar y diwrnod y rhoddir brechlyn.

(2) Caiff y Bwrdd Iechyd Lleol ofyn i ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen am unrhyw wybodaeth nad oes gan y Bwrdd Iechyd Lleol mohoni ond y mae ei hangen arno, ac sydd naill ai gan y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen neu y gellid disgwyl yn rhesymol iddo gael gafael arni, er mwyn i'r Bwrdd Iechyd Lleol ffurfio barn ynghylch a yw'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn gymwys i gael taliad o dan ddarpariaethau'r Cynllun.

(3) Caiff y Bwrdd Iechyd Lleol, o dan amgylchiadau priodol ac yn unol â pharagraff 7, gadw'n ôl unrhyw daliadau sy'n ddyledus o dan y Cynllun, neu unrhyw ran ohonynt, os bydd darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn torri unrhyw un neu ragor o'r amodau yn y paragraff hwn.

## **Taliad o dan y Cynllun**

6.—(1) Pan fo'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn bodloni gofynion o dan baragraff 5, bydd y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cael taliad awtomatig yn seiliedig ar yr wybodaeth a gofnodir ar System Imiwneiddio Cymru mewn cysylltiad â phob person sydd wedi cael brechlyn a bydd gweithgarwch y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cael ei gipio gan Bartneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru fel y bydd ar y degfed diwrnod o bob mis calendr.

(2) Bydd unrhyw swm sy'n daladwy yn unol ag is-baragraff (1) yn dod yn ddyledus ar ôl i 14 o ddiwrnodau fynd heibio ar ôl i'r gweithgarwch gael ei gipio o dan is-baragraff (1) a bydd taliad awtomatig yn cael ei wneud fel a ganlyn—

- (a) yn achos contractwr GDC, ar y dyddiad nesaf pan fydd Taliad Gwerth Contract Blynyddol misol taladwy y contractwr GDC yn dod yn ddyledus yn unol â'r Datganiad perthnasol ar Hawlogaethau Ariannol;

- (b) yn achos contractwr GMC, ar y dyddiad nesaf pan fydd taliad misol Swm Craidd y contractwr GMC yn dod yn ddyledus yn unol â'r Datganiad perthnasol ar Hawlogaethau Ariannol;
- (c) yn achos contractwr GOC, ar y dyddiad yn y mis nesaf pan fydd ad-daliad misol gwasanaethau offthalmig cyffredinol y contractwr GOC yn dod yn ddyledus yn unol â'r Datganiad o Dâl;
- (d) yn achos fferyllwyd GIG, ar y dyddiad nesaf pan fydd y fferyllwyd GIG yn cael unrhyw daliadau eraill sy'n ddyledus o dan y Tariff Cyffuriau.

(3) Rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol sicrhau bod y dderbynneb a'r taliad mewn cysylltiad ag unrhyw daliadau awtomatig a wneir o dan is-baragraff (1) yn cael eu cofnodi'n briodol a bod trywydd archwilio clir gan bob taliad.

(4) Yn y paragraff hwn—

ystyr “Datganiad ar Hawlogaethau Ariannol” (*“Statement of Financial Entitlements”*) yw unrhyw gyfarwyddydau, am y Datganiad ar Hawlogaethau Ariannol, a roddir gan Weinidogion Cymru o dan—

- (a) adran 45 o'r Ddeddf mewn perthynas â thaliadau sydd i'w gwneud gan Fwrdd Iechyd Lleol i gontractwr GMC, neu
- (b) adran 60 o'r Ddeddf mewn perthynas â thaliadau sydd i'w gwneud gan Fwrdd Iechyd Lleol i gontractwr GDC;

ystyr “Datganiad o Dâl” (*“Statement of Remuneration”*) yw unrhyw benderfyniad a wneir gan Weinidogion Cymru o dan adran 76 o'r Ddeddf, a rheoliad 31 o Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Offthalmig) (Cymru) 2023, mewn perthynas â thaliadau sydd i'w gwneud gan Fwrdd Iechyd Lleol i gontractwr GOC;

mae i “Tariff Cyffuriau” (*“Drug Tariff”*) yr ystyr a roddir iddo yn rheoliad 55 o Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Fferyllol) (Cymru) 2020 (y Tariff Cyffuriau a thâl ar gyfer fferyllwyr GIG a chontractwyr cyfarpar GIG).

### **Gordaliadau a symiau a gedwir yn ôl**

7.—(1) Caiff y Bwrdd Iechyd Lleol, o dan yr amgylchiadau a nodir yn is-baragraff (3), adennill arian a dalwyd i ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen o dan y Cynllun drwy ddidynnu swm cyfatebol o unrhyw daliad sy'n daladwy o dan y Cynllun, neu unrhyw daliad arall sy'n daladwy i ddarparwr sydd

wedi ei gymryd ymlaen yn rhinwedd y ffaith ei fod yn darparu gwasanaethau GIG.

(2) Pan na ellir gwneud didyniad fel y'i disgrifir o dan is-baragraff (1), mae'n amod o'r taliadau a wneir o dan y Cynllun fod rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen dalu i'r Bwrdd Iechyd Lleol y swm cyfatebol hwnnw.

(3) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (1) yw pan fo Bwrdd Iechyd Lleol yn gwneud taliad i ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen o dan y Cynllun ac—

- (a) nid oedd gan y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen hawlogaeth i gael y taliad cyfan neu ran ohono, pa un ai oherwydd nad oedd yn bodloni'r amodau hawlogaeth i gael y taliad neu oherwydd i'r taliad gael ei gyfrifo'n anghywir (gan gynnwys pan fo taliad ar gyfrif yn goramcangyfrif y swm sydd i ddod yn ddyledus),
- (b) roedd hawlogaeth gan y Bwrdd Iechyd Lleol i gadw yn ôl y taliad cyfan neu ran ohono oherwydd bod amod oedd ynghlwm wrth y taliad wedi ei dorri, ond ni all wneud hynny oherwydd bod yr arian wedi ei dalu eisoes, neu
- (c) mae gan y Bwrdd Iechyd Lleol hawlogaeth i gael ad-daliad o'r holl arian a dalwyd neu ran ohono.

(4) Pan fo hawlogaeth gan Fwrdd Iechyd Lleol o dan is-baragraff (1) i gadw yn ôl daliad cyfan neu ran ohono oherwydd bod amod talu wedi ei dorri, a phan fo'r Bwrdd Iechyd Lleol yn gwneud hynny neu'n adennill yr arian drwy ddidynnu swm cyfatebol o daliad arall sy'n daladwy o dan y Cynllun, neu o unrhyw daliad arall sy'n daladwy i ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn rhinwedd y ffaith ei fod yn darparu gwasanaethau GIG, caiff ad-dalu i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, pan fo'n gweld ei bod yn addas gwneud hynny, y swm a gadwyd yn ôl neu'r swm a adenillwyd, os yw'r tor-amod yn cael ei unioni.

### **Tandaliadau a thaliadau hwyr**

8.—(1) Os nad yw swm llawn taliad sy'n daladwy o dan y Cynllun wedi cael ei dalu cyn y dyddiad y mae'r taliad yn dod yn ddyledus, unwaith y mae'n dod yn ddyledus, rhaid iddo gael ei dalu'n brydlon oni bai—

- (a) bod y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen wedi cydsynio i daliad hwyrach, neu
- (b) bod swm y taliad, neu'r hawlogaeth i gael y taliad, neu unrhyw ran ohono, yn destun anghydfod.

(2) Os nad yw hawlogaeth y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen i gael y taliad yn destun anghydfod

ond bod swm y taliad yn destun anghydfod, yna unwaith y mae'r taliad yn dod yn ddyledus, wrth aros i'r anghydfod gael ei ddatrys, rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol—

- (a) talu, yn brydlon, i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen swm sy'n cynrychioli'r swm y mae'r Bwrdd Iechyd Lleol yn derbyn y mae gan y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen hawlogaeth i'w gael o leiaf, a
- (b) wedi hynny dalu unrhyw ddiffyg yn brydlon, unwaith y mae'r anghydfod wedi ei ddatrys yn derfynol.

(3) Fodd bynnag, os yw darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen—

- (a) heb hawlio taliad y byddai ganddo hawlogaeth iddo o dan y Cynllun pe bai'n hawlio'r taliad, neu
- (b) wedi hawlio taliad y mae ganddo hawlogaeth iddo o dan y Cynllun ond na all Bwrdd Iechyd Lleol gyfrifo'r taliad tan ar ôl y dyddiad y mae'r taliad i ddod yn ddyledus oherwydd nad oes ganddo'r wybodaeth y mae ei hangen arno er mwyn cyfrifo'r taliad hwnnw (ar ôl gwneud pob ymdrech resymol i gael yr wybodaeth),

mae'r taliad hwnnw (yn lle hynny) i ddod yn ddyledus ar ddiwrnod gwaith cyntaf y mis ar ôl y mis pan fydd y Bwrdd Iechyd Lleol yn cael yr wybodaeth sydd ei hangen arno er mwyn cyfrifo'r taliad.

### **Taliadau ar gyfrif**

9.—(1) Yn ddarostyngedig i is-baragraff (2), pan fo Bwrdd Iechyd Lleol a'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cytuno, rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol dalu ar gyfrif i ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen unrhyw swm sydd—

- (a) yn swm taliad, neu'n amcangyfrif rhesymol o swm taliad, sydd i fod i ddod yn ddyledus o dan y Cynllun, neu
- (b) yn ganran gytunedig o swm taliad, neu o amcangyfrif rhesymol o swm taliad, sydd i fod i ddod yn ddyledus o dan y Cynllun,

ac os yw'r taliad hwnnw yn arwain at ordaliad mewn cysylltiad â'r taliad, mae paragraff 7 yn gymwys.

(2) Caiff y Bwrdd Iechyd Lleol dynnu ei gytundeb yn ôl o dan is-baragraff (1)—

- (a) pan fo'n rhesymol gwneud hynny, a
- (b) pan fo wedi rhoi i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen hysbysiad rhesymol o dynnu ei gytundeb yn ôl.

## Gwirio ôl-dalu

10. Gall gwirio ôl-dalu(1) fod yn gymwys i ddarparu gwasanaethau o dan y Cynllun.

## Datrys anghydfodau

11.—(1) Yn achos unrhyw anghydfod sy'n codi o'r Cynllun, neu mewn cysylltiad ag ef, rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen a'r Bwrdd Iechyd Lleol wneud pob ymdrech resymol i gyfathrebu a chydweithredu â'i gilydd gyda golwg ar ddatrys yr anghydfod, cyn atgyfeirio'r anghydfod at Weinidogion Cymru i'w ystyried ac i benderfynu arno yn unol â gweithdrefn datrys anghydfodau'r Cynllun (neu, pan fo'n gymwys, cyn cychwyn achos llys) a bennir yn is-baragraffau (2) i (15).

(2) Mae'r weithdrefn a bennir yn yr is-baragraffau a ganlyn yn gymwys yn achos unrhyw anghydfod sy'n codi o'r Cynllun, neu mewn cysylltiad ag ef, ac a atgyfeirir at Weinidogion Cymru.

(3) Rhaid i unrhyw barti sy'n dymuno atgyfeirio anghydfod fel y'i crybwyllir yn is-baragraffau (1) a (2) anfon at Weinidogion Cymru gais ysgrifenedig i ddatrys anghydfod a rhaid iddo gynnwys y canlynol neu rhaid i'r canlynol ddod gydag ef—

- (a) enwau a chyfeiriadau'r partïon i'r anghydfod,
- (b) copi o unrhyw drefniant a wnaed o dan y Cynllun, ac
- (c) datganiad byr sy'n disgrifio natur ac amgylchiadau'r anghydfod.

(4) Rhaid i unrhyw barti sy'n dymuno atgyfeirio anghydfod fel y'i crybwyllir yn is-baragraffau (1) a (2) anfon y cais o dan is-baragraff (3) o fewn cyfnod o 3 blynedd sy'n dechrau â'r dyddiad y digwyddodd y mater a arweiniodd at yr anghydfod neu â'r dyddiad y dylai'r mater yn rhesymol fod wedi dod i sylw'r parti sy'n dymuno atgyfeirio'r anghydfod.

(5) Caiff Gweinidogion Cymru benderfynu ar y mater eu hunain neu, os yw Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn briodol, benodi person neu bersonau i'w ystyried a phenderfynu arno.

(6) Cyn dod i benderfyniad ynghylch pwy a ddylai benderfynu ar yr anghydfod, o dan is-baragraff (5), rhaid i Weinidogion Cymru, o fewn 7 niwrnod gan ddechrau â'r dyddiad yr atgyfeiriwyd mater sy'n destun anghydfod atynt, anfon cais ysgrifenedig at y partïon i gyflwyno yn ysgrifenedig, o fewn cyfnod penodedig, unrhyw sylwadau y gallant fod yn dymuno eu cyflwyno ynghylch y mater sy'n destun anghydfod.

---

(1) I gael rhagor o wybodaeth am wirio ôl-dalu, gweler: <https://pcgc.gig.cymru/ein-gwasanaethau/gwasanaethau-gofal-sylfaenol/gwybodaeth-gyffredinol/dilysu-ar-ol-talu/>.

(7) Rhaid i Weinidogion Cymru, gyda'r cais ysgrifenedig o dan is-baragraff (6), roi i'r parti ac eithrio'r un a atgyfeiriodd y mater ar gyfer datrys anghydfod, gopi o unrhyw ddogfen yr atgyfeiriwyd y mater ar gyfer datrys anghydfod drwyddi.

(8) Rhaid i Weinidogion Cymru roi copi o unrhyw sylwadau a geir gan barti i'r parti arall a rhaid iddynt ym mhob achos ofyn (yn ysgrifenedig) i barti y rhoddir copi o'r sylwadau iddo gyflwyno, o fewn cyfnod penodedig, unrhyw arsylwadau ysgrifenedig y mae'n dymuno eu cyflwyno am y sylwadau hynny.

(9) Ar ôl diwedd y cyfnod penodedig ar gyfer cyflwyno sylwadau o dan is-baragraff (6) neu arsylwadau o dan is-baragraff (8), neu, os yw'n gynharach, ar ôl cael unrhyw sylwadau o'r fath gan y partïon, rhaid i Weinidogion Cymru, os ydynt yn penderfynu penodi person neu bersonau i wrando'r anghydfod—

- (a) rhoi gwybod i'r partïon yn ysgrifenedig am enw'r person neu'r personau y maent wedi ei benodi neu eu penodi, a
- (b) darparu i'r person neu i'r personau a benodir felly unrhyw ddogfennau a geir gan y partïon o dan is-baragraff (3), (6) neu (8).

(10) At ddiben cynorthwyo'r dyfarnwr i ystyried y mater, caiff y dyfarnwr—

- (a) gwahodd cynrychiolwyr i'r partïon i ymddangos gerbron y dyfarnwr i gyflwyno sylwadau llafar naill ai gyda'i gilydd neu, gyda chytundeb y partïon, ar wahân, a chaiff ddarparu ymlaen llaw i'r partïon restr o faterion neu gwestiynau y mae'r dyfarnwr yn dymuno iddynt roi ystyriaeth arbennig iddynt, neu
- (b) ymgynghori â phersonau eraill y mae'r dyfarnwr yn ystyried y bydd eu harbenigedd yn helpu wrth iddo ystyried y mater.

(11) Pan fo'r dyfarnwr yn ymgynghori â pherson arall o dan is-baragraff (10)(b), rhaid i'r dyfarnwr hysbysu'r partïon yn unol â hynny yn ysgrifenedig a, phan fo'r dyfarnwr yn ystyried y gallai canlyniad yr ymgynghoriad effeithio'n sylweddol ar fuddiannau unrhyw barti, rhaid i'r dyfarnwr roi i'r partïon unrhyw gyfle y mae'r dyfarnwr yn ystyried ei fod yn rhesymol o dan yr amgylchiadau i gyflwyno arsylwadau am y canlyniadau hynny.

(12) Wrth ystyried y mater, rhaid i'r dyfarnwr ystyried—

- (a) unrhyw sylwadau ysgrifenedig a gyflwynir mewn ymateb i gais o dan is-baragraff (6), ond dim ond os cânt eu cyflwyno o fewn y cyfnod penodedig;
- (b) unrhyw arsylwadau ysgrifenedig a gyflwynir mewn ymateb i gais o dan is-baragraff (8),

ond dim ond os cânt eu cyflwyno o fewn y cyfnod penodedig;

- (c) unrhyw sylwadau llafar a gyflwynir mewn ymateb i wahoddiad o dan is-baragraff (10)(a);
- (d) canlyniadau unrhyw ymgynghoriad o dan is-baragraff (10)(b);
- (e) unrhyw arsylwadau a gyflwynir yn unol â chyfle a roddir o dan is-baragraff (11).

(13) Yn ddarostyngedig i'r darpariaethau eraill yn y paragraff hwn ac i unrhyw gytundeb gan y partïon, mae gan y dyfarnwr ddisgresiwn eang wrth benderfynu ar y weithdrefn ar gyfer datrys yr anghydfod i sicrhau bod penderfyniad cyfiawn, diymdroi, darbodus a therfynol yn cael ei wneud ar yr anghydfod.

(14) Rhaid i benderfyniad y dyfarnwr a'r rhesymau drosto gael eu cofnodi yn ysgrifenedig a rhaid i'r dyfarnwr roi hysbysiad o'r penderfyniad (gan gynnwys y cofnod o'r rhesymau) i'r partïon yn yr anghydfod.

(15) Yn y paragraff hwn, ystyr "cyfnod penodedig" yw'r cyfnod hwnnw y mae Gweinidogion Cymru yn ei bennu mewn cais ysgrifenedig, sef nid llai na 2, na dim mwy na 4, wythnos gan ddechrau â'r dyddiad pan wneir y cais ysgrifenedig y cyfeirir ato, ond caiff Gweinidogion Cymru, os ydynt yn ystyried bod rheswm da dros wneud hynny, estyn unrhyw gyfnod o'r fath (hyd yn oed wedi iddo ddod i ben) a, phan fônt yn gwneud hynny, mae cyfeiriad yn y paragraff hwn at y cyfnod penodedig yn gyfeiriad at y cyfnod fel y'i hestynnir felly.

## Cyffredinol

**12.** Nid oes dim yn y Cyfarwyddydau hyn sy'n awdurdodi rhoi brechiadau COVID-19 mewn unrhyw ffordd a fyddai'n torri Rheoliadau Meddyginiaethau Dynol 2012(1).

## Dirymu a darpariaeth arbed

**13.**—(1) Mae Cyfarwyddydau Gofal Sylfaenol (Gwasanaethau o dan Gontract: Imiwneiddio) 2021(2) wedi eu dirymu.

(2) Mae Cyfarwyddydau Gofal Sylfaenol (Gwasanaethau o dan Gontract: Imiwneiddio) 2021(3) yn parhau i fod yn gymwys mewn cysylltiad ag unrhyw frechiadau COVID-19 a roddir gan ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, yn unol â'r Cynllun a sefydlwyd o dan y Cyfarwyddydau hynny cyn dyddiad dod i rym y Cyfarwyddydau hyn.

---

(1) O.S. 2012/1916.

(2) WG No. 21-70.

(3) Fel y'i diwygiwyd gan WG No. 21-97 ac WG No. 22-04.



*Jo Larnier*

Dirprwy Gyfarwyddwr, Polisi Brechu, o dan awdurdod  
y Dirprwy Weinidog dros Iechyd Cyhoeddus ac  
Ataliol, un o Weinidogion Cymru  
23 Mehefin 2026

## Manyleb Gwasanaethau Gofal Sylfaenol o dan Contract: Imiwneiddio (Brechlynnau COVID-19)

### 1. Cyflwyniad

Ers cryn amser mae brechu wedi bod yn rhan hanfodol o ddarpariaeth y GIG er mwyn diogelu dinasyddion a chymunedau. Mae gan faes Gofal Sylfaenol yng Nghymru hanes rhagorol o ddarparu rhaglenni imiwneiddio ac mae ganddo'r gweithlu medrus a phrofiadol sydd ei angen i ddarparu'r rhaglenni imiwneiddio presennol a rhaglenni imiwneiddio'r dyfodol.

Gan fod COVID-19 wedi dod yn endemig, mae defnyddio brechlynnau diogel ac effeithiol, gyda digon yn y boblogaeth 'mewn perygl' a'r boblogaeth yn gyffredinol yn eu cael, yn flaenoriaeth o hyd er mwyn diogelu cleifion unigol a lleihau'r baich ar wasanaethau'r GIG a'r risg i'r gwasanaethau hynny. Ers pandemig 2020, mae ffocws y rhaglen frechu rhag COVID-19 wedi datblygu mewn ymateb i lefelau uchel o imiwnedd ymysg y boblogaeth, gwell gwybodaeth am yr amddiffyniad a roddir drwy frechu a mwy o ymwybyddiaeth o'r bobl sy'n wynebu'r perygl mwyaf yn sgil haint. Mae'r rhaglen yn parhau i gael ei llywio gan gyngor a ddyroddir gan y Cyd-bwyllgor ar Imiwneiddio a Brechu ("JCVI"), sy'n ystyried pa mor effeithiol ydyw yn glinigol ac o ran costau.

Mae brechu rhag COVID-19, ymhlith y rhai sy'n wynebu'r perygl mwyaf o ganlyniadau difrifol yn sgil haint, yn parhau i fod yn flaenoriaeth. Mae dos tymhorol o frechlyn COVID-19 yn cael ei gynnig i bobl gymwys yn y gwanwyn a'r hydref, er mwyn cynnig yr amddiffyniad gorau rhag salwch difrifol. Mae hyn yn parhau i fod yn ddull a ddefnyddir gan GIG Cymru gyfan, gyda'r nod strategol o imiwneiddio cynifer o unigolion cymwys â phosibl, cyn gynted â phosibl, yn ddiogel a chan wastraffu cyn lleied ag y bo modd.

Yn rhan o'u gwaith cynllunio, rhaid i Fyrddau Iechyd Lleol ystyried ystod o ffactorau, gan gynnwys y gweithlu, logisteg a seilwaith. Rhaid iddynt hefyd ystyried datblygiadau o ran y cyngor a ddyroddir gan JCVI ynghyd â chanllawiau eraill, yn ogystal ag ystyried beth yw'r ffordd orau o ddiwallu anghenion eu poblogaeth leol.

Mae'n hanfodol bod Byrddau Iechyd Lleol yn parhau i fod yn hyblyg ac yn galluogi darparwyr gofal sylfaenol i barhau i ymwneud â darparu brechlynnau pan fo angen, a chydbwysu hyn â darparu gwasanaethau'r GIG yn barhaus.

Mae'r Fanyleb Gwasanaethau Gofal Sylfaenol o dan Gontract: Imiwneiddio ("PCCS:I") (Brechlynnau COVID-19) hon yn ymwneud yn benodol â darparu brechlynnau a gymeradwywyd gan yr Asiantaeth Rheoleiddio Meddyginiaethau a Chynhyrchion Gofal Iechyd ("MHRA") ar gyfer brechu neu imiwneiddio unigolion sydd mewn perygl yn sgil COVID-19 (y cyfeirir atynt yn y Fanyleb hon fel "y Brechlynnau COVID-19") gan ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen.

## 2. Y Cefndir

Feirws SARS-CoV-2 yw enw swyddogol y straen o goronafeirws sy'n achosi'r clefyd o'r enw COVID-19. Pan fydd person yn dod i gysylltiad â'r feirws SARS-CoV-2, mae glycoprotein sbigyn (S) a geir ar arwyneb y feirws yn rhwymo wrth dderbynyddion ACE2 ar gelloedd dynol i gael mynediad i'r celloedd ac i achosi haint. Mae brechlynnau yn gweithio drwy roi hwb i allu'r corff i adnabod y protein sbigyn a datblygu ymateb imiwneidd iddo, a bydd hyn yn helpu i atal clefyd difrifol (derbyn i'r ysbyty a marwolaeth) yn sgil haint COVID-19. Mae brechu pobl rhag y feirws SARS-CoV-2 yn allweddol er mwyn lleihau'r afiacheddau difrifol a'r marwolaethau y mae'n eu hachosi yn y rhai sy'n wynebu'r perygl mwyaf yn sgil haint.

Ers pandemig 2020 mae'r cymhwysra i gael brechiad o dan y rhaglen frechu rhag COVID-19 wedi culhau, gyda brechiadau tymhorol yn cael eu cynnig. Mae hyn oherwydd bod mwy o imiwneidd ymysg y boblogaeth, mwy o ymwybyddiaeth o'r rhai sy'n wynebu'r perygl mwyaf yn sgil haint ac oherwydd gwell dealltwriaeth o ba mor effeithiol yw brechlynnau ac o faint mae imiwneidd yn gwanhau ar ôl imiwneiddio. Mae'r rhaglen yn parhau i ganolbwyntio ar frechu pobl sy'n parhau i wynebu'r perygl mwyaf o gael eu derbyn i'r ysbyty a/neu o farwolaeth yn sgil COVID-19 er mwyn diogelu dinasyddion a lleihau'r pwysau ar wasanaethau iechyd.

Mae'r cyflenwad o frechlynnau COVID-19 i Gymru yn cael ei reoli'n ganolog gan Lywodraeth Cymru ar y cyd â Byrddau Iechyd Lleol. Ni fydd yn ofynnol i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sy'n cymryd rhan yn y PCCS:I brynu unrhyw stoc o frechlyn COVID-19. Bydd pob brechlyn a ddarperir o dan y PCCS:I hwn yn rhad ac am ddim i'r

darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, at ddiben brechu carfanau cymwys rhag COVID-19.

Bydd thempled Cyfarwyddydau Grŵp Cleifion cenedlaethol a thempled Cyfarwyddydau Grŵp Brechlynnau cenedlaethol yn cael eu datblygu i gefnogi'r gwaith o ddarparu gwasanaethau. Rhaid i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sicrhau eu bod yn gallu cael gafael ar yr holl fersiynau cyfredol o ddogfennau a gymeradwywyd, a'u bod wedi eu hystyried, wrth ddarparu gwasanaethau o dan y PCCS:I hwn.

Dylai darparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen gyfeirio at y Cylchlythyr(au) Iechyd Cymru perthnasol wrth ddarparu'r gwasanaeth hwn.

### **3. Nodau'r Cynllun PCCS:I**

Mae'r PCCS:I hwn yn darparu mecanwaith i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen i ymrwymo i drefniant comisiynu gyda'u Bwrdd Iechyd Lleol ("y Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol") i ddarparu'r gwasanaeth brechu rhag COVID-19.

Bydd trefniadau indemniad presennol o dan reoliad 8 o Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cynllun Esgeuluster Clinigol) (Cymru) 2019(1) yn gymwys i'r personau hynny sy'n ymwneud â darparu brechlynnau COVID-19 o dan y PCCS:I hwn.

### **4. Gweithio mewn clwstwr**

Anogir yn gryf ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen i weithio gyda'i gilydd mewn grwpiau cydweithredol neu glwstwr proffesiynol, pa un a yw'r rhain wedi bod ar waith yn flaenorol ai peidio, ac ni waeth pa wasanaethau gofal sylfaenol y mae darparwr yn eu darparu fel arfer, er mwyn sicrhau'r lefelau uchaf posibl o ran darparu a chael y brechlynnau. Er enghraifft, gallai hyn gynnwys gweithio ar y cyd ag eraill o'r un gwasanaeth neu wasanaeth gwahanol i ddarparu brechlynnau.

### **5. Y carfanau a'r unigolion sy'n gymwys i gael eu brechu o dan y Cynllun PCCS:I (COVID-19)**

Mae JCVI yn cynghori adrannau iechyd y Deyrnas Unedig ar imiwneiddio a chymhwysra i gael brechlynnau COVID-19. Llywodraeth Cymru fydd yn penderfynu ar y carfanau cymwys, a chadarnheir hynny drwy Gylchlythyr Iechyd Cymru.

Bydd y drefn y cynigir brechiad i garfanau cymwys a blaenoriaeth y carfanau cymwys yn dibynnu ar ffactorau gan gynnwys nodweddion y brechlyn,

---

(1) O.S. 2019/422 (Cy. 97).

cyngor JCVI a chyngor gan Brif Swyddog Meddygol Cymru, a bydd y cyfan yn cael ei gyfathrebu mewn Cylchlythyr Iechyd Cymru. Bydd y dyddiad ar gyfer dechrau'r rhaglen frechu yn cael ei gadarnhau mewn Cylchlythyr Iechyd Cymru hefyd.

Dim ond i'r gwasanaethau brechu a gomisiynwyd gan y Bwrdd Iechyd Lleol sy'n contractio i'w rhoi i garfanau cymwys y mae'r Fanyleb hon yn berthnasol.

Dylai darparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sy'n cymryd rhan yn y PCCS:I hwn sicrhau bod yr holl staff yn ymwybodol o'r carfanau sy'n gymwys i gael eu brechu o dan y Fanyleb hon a'r drefn ddarparu. Ni fydd brechu y tu allan i'r carfanau cymwys penodedig yn arwain at daliad o dan y PCCS:I hwn.

Mae rhagor o wybodaeth ar gyfer ymarferwyr gofal iechyd ar gael ym mhenodau perthnasol y Llyfr Gwyrdd "Immunisation against infectious disease" yn:

<https://www.gov.uk/government/collections/immunisation-against-infectious-disease-the-green-book>.

## 6. Yr amodau ar gyfer darparu gwasanaethau

Dim ond os bodlonir yr holl amodau a ganlyn y caiff darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen gymryd rhan yn y PCCS:I hwn i ddarparu gwasanaethau yn unol â'r Fanyleb hon—

- (a) rhaid bod lefel gyfredol a phriodol o offer ar gyfer dadebru a thrin anaffylacsis, yn arbennig adrenalin, ar unrhyw safle lle y mae brechu'n digwydd;
- (b) rhaid i bob person sy'n ymwneud â rhoi brechiadau—
  - (i) meddu ar y sgiliau, yr hyfforddiant a (phan fo hynny'n gymwys) yr achrediad, y cymhwysedd a'r profiad angenrheidiol i ddarparu'r gwasanaeth,
  - (ii) bod wedi ei hyfforddi'n ddigonol o ran rhoi brechiadau, storio brechlynnau, trin brechlynnau a'u cadw'n ddiogel, ac asesu a rheoli gweithdrefnau dadebru, anaffylacsis a thechnegau aseptic digyffwrdd, a
  - (iii) bod wedi ei hyfforddi i ddefnyddio cyfarpar diogelu personol a gwisgo'r cyfarpar diogelu personol priodol ar gyfer y lleoliad y mae'n gweithio ynddo ac y bydd darparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen yn gyfrifol am ei ddarparu;
- (c) rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen ac unrhyw berson sy'n ymwneud â

rhoi brechlyn COVID-19 fod wedi cwblhau gweithgarwch datblygiad proffesiynol parhaus perthnasol drwy, er enghraifft, ddiweddarau ei addysg yn rheolaidd, mynd ar gyrsiau perthnasol a ddarperir gan Fyrddau Iechyd Lleol, yn ogystal â dysgu hunangyfeiriedig;

- (d) rhaid cadw cofnod clinigol o imiwneiddio â brechlyn COVID-19 ar System Imiwneiddio Cymru yn unol â pharagraff 4(7) o Gyfarwyddydau Gofal Sylfaenol (Gwasanaethau o dan Gontract: Imiwneiddio) (COVID-19) (Cymru) 2026 (“y Cyfarwyddydau perthnasol”).

## **7. Talu am roi brechlyn COVID-19 o dan y PCCS:I hwn**

Rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol dalu i ddarparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen sy'n gymwys i gael taliad yn unol â pharagraffau 5 a 6 o'r Cyfarwyddydau perthnasol daliad o ffi eitem gwasanaeth safonol, sef £10.03 ar hyn o bryd, mewn cysylltiad â phob dos o frechlyn COVID-19 a roddir i berson o dan y PCCS:I hwn.

## **8. Gofynion gwasanaeth pellach**

### **Y carfanau cymwys**

- (a) Bydd y Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol, ynghyd â'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, yn mynd ati i gynnig brechlynnau COVID-19 mewn modd rhagweithiol ac ataliol. Gall hyn gynnwys systemau galw ac atgoffa cadarn i gysylltu ag unigolion o fewn carfanau cymwys, gyda'r nodau o—
  - (i) sicrhau bod cynifer â phosibl ohonynt yn cael y brechiad er budd y personau hynny, a
  - (ii) cyrraedd unrhyw dargedau iechyd y cyhoedd mewn cysylltiad â rhoi brechlynnau COVID-19.
- (b) Rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen gytuno â'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol i—
  - (i) sicrhau bod cynifer â phosibl o frechlynnau COVID-19 yn cael eu rhoi i'r grwpiau poblogaeth a bennwyd fel rhai cymwys yng Nghylchlythyr Iechyd Cymru,
  - (ii) derbyn y drefn y bydd carfanau cymwys yn cael eu brechu ynddi a'r amserlen y bydd brechlynnau'n cael eu rhoi o'i mewn, fel y'u pennir yn y Cylchlythyr Iechyd Cymru, a

- (iii) yn achos contractwyr GMC, brechu pobl gymwys nad ydynt wedi eu cofrestru gyda'u practis, fel yr ystyrir yn briodol, mewn cytundeb â'r Bwrdd Iechyd Lleol.

### **Cyhoeddusrwydd a hyrwyddo**

- (c) Bydd y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cymryd rhan mewn unrhyw weithgarwch rhesymol i roi cyhoeddusrwydd i'r gwasanaeth sy'n ofynnol gan y Bwrdd Iechyd Lleol. Gall y Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol neu Iechyd Cyhoeddus Cymru ddarparu deunyddiau cyhoeddusrwydd a thafleuni gwybodaeth.
- (d) Pan fo deunydd cyhoeddusrwydd nad yw'n cael ei ddarparu'n uniongyrchol gan y Bwrdd Iechyd Lleol neu gan Iechyd Cyhoeddus Cymru yn cael ei ddefnyddio i hyrwyddo'r gwasanaeth, rhaid i unrhyw ddeunyddiau a ddatblygir gan darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen ddatgan bod y gwasanaeth yn cael ei ariannu gan GIG Cymru, cynnwys logo GIG Cymru a chael ei gymeradwyo gan y Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol i'w ddefnyddio.

### **Y model darparu**

- (e) Rhaid i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sicrhau bod darparu gwasanaethau o dan y PCCS:I hwn yn digwydd ochr yn ochr â gofynion contractiol presennol, ac nid yn eu lle.
- (f) Rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen a'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol gytuno ar y dyddiadau a'r amseroedd pan fydd gwasanaethau o dan y Cynllun yn cael eu darparu fel y nodir yn y plan y cytunwyd arno yn unol â pharagraff 4(7)(a)(iv) o'r Cyfarwyddydau perthnasol.
- (g) Mae'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cael ei annog yn weithredol i weithio ar y cyd â darparwyr eraill sydd wedi eu cymryd ymlaen mewn clwstwr er mwyn rhannu adnoddau a bod mor effeithlon â phosibl wrth ddarparu'r PCCS:I hwn.
- (h) O ran y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, mae'r darparwr hwnnw i hysbysu'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol am nifer y slotiau brechu sydd ar gael ganddynt ac am amseroedd dechrau a gorffen yr holl glinigau brechu, a'u lleoliadau, o leiaf 14 o ddiwrnodau ymlaen llaw.
- (i) Rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol a'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen gytuno

ar apwyntiadau brechu a nifer y bobl fesul sesiwn.

- (j) Rhaid i unrhyw berson sy'n rhoi brechlyn o dan y PCCS:I hwn wneud hynny yn unol â'r Cyfarwyddydau perthnasol, a'r Fanyleb PCCS:I hon, ar ôl i gydsyniad ddod i law, a chan ddilyn canllawiau yn y Llyfr Gwyrdd a'r Cylchlythyrau Iechyd Cymru perthnasol.
- (k) Rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen sicrhau—
  - (i) bod pob person sy'n cael brechlyn o dan y PCCS:I hwn yn gymwys ac yn addas yn glinigol yn unol â chanllawiau clinigol cyfredol,
  - (ii) y ceir cydsyniad ar sail gwybodaeth, a bod cydsyniad y claf i'r brechiad (neu enw'r person a roddodd gydsyniad i'r brechiad a pherthynas y person hwnnw â'r claf) yn cael ei gofnodi yn unol â'r gyfraith a chanllawiau, a
  - (iii) bod y cydsyniad a geir o dan baragraff 8(k)(ii) yn cael ei gofnodi (fel y bo'n briodol) ar gyfer unrhyw rannu gwybodaeth angenrheidiol â'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol, yn unol â deddfwriaeth a chanllawiau diogelu data.
- (l) Rhaid i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sicrhau bod y brechlyn a roddir i berson yn cyd-fynd â'r brechlynnau a argymhellir a nodir yn y Cylchlythyr Iechyd Cymru.
- (m) Rhaid i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sicrhau—
  - (i) y rhoddir y dos cywir o frechlyn COVID-19 i bob person, fel sy'n briodol yn glinigol;
  - (ii) eu bod yn cydymffurfio â chanllawiau perthnasol a nodir yn y Llyfr Gwyrdd a'r Cylchlythyr Iechyd Cymru, gan gynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i'r canlynol—
    - (aa) pa frechlyn COVID-19 yw'r un mwyaf addas ar gyfer pob carfan gymwys,
    - (bb) y cedwir at y bwlch lleiaf sy'n berthnasol ar ôl rhoi'r dos diwethaf o'r brechlyn a/neu ar ôl haint â'r coronafeirws (fel y bo'n gymwys) cyn rhoi pob brechlyn,
    - (cc) y cyfyngiadau amser brechu perthnasol a'r dyddiad dod i ben ar ôl ailansoddi'r brechlyn,
    - (dd) nifer y dosau, a'r dos gofynnol, o bob brechlyn sydd ei angen er

mwyn sicrhau'r ymateb imiwneidd  
a ddymunir ar gyfer pob claf, ac

- (ee) unrhyw ganllawiau perthnasol eraill sy'n ymwneud â rhoi'r gwahanol fathau o frechlyn a'r gwahanol garfanau, a roddir o bryd i'w gilydd.
- (n) Rhaid archebu apwyntiadau brechu o dan y PCCS:I hwn drwy System Imiwneiddio Cymru.
- (o) Mae'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cael ei annog yn weithredol i fanteisio ar bob cyfle i frechu pobl gymwys, er mwyn gwneud i bob cyswllt gyfrif, ni waeth a oes gan glaf apwyntiad wedi ei drefnu.

#### **Personau sy'n ymwneud â rhoi'r brechlyn**

- (p) Rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen sicrhau mai dim ond person y caniateir iddo wneud hynny yn unol â Rheoliadau Meddyginiaethau Dynol 2012(1) sy'n rhoi brechiadau. Mae'r holl frechlynnau wedi eu dosbarthu'n feddyginiaethau presgripsiwn yn unig. Mae angen sicrhau bod fframwaith cyfreithiol priodol yn ei le cyn y gellir eu rhoi i garfanau cymwys. Rhaid bod gan unrhyw berson sy'n cyflenwi ac yn rhoi brechlyn awdurdod cyfreithiol i wneud hynny. Caiff yr awdurdod cyfreithiol hwn fod ar ffurf presgripsiwn ysgrifenedig ar gyfer claf penodol, Cyfarwyddyd Claf Penodol, Cyfarwyddyd Grŵp Cleifion neu Gyfarwyddyd Grŵp Brechlynnau.
- (q) Rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen sicrhau—
  - (i) bod yr holl bersonau sy'n ymwneud â darparu'r PCCS:I hwn wedi cwblhau'r hyfforddiant a'r achrediad angenrheidiol sy'n berthnasol i'w rôl, fel y nodir yn yr awdurdod cyfreithiol perthnasol;
  - (ii) y cedwir cofnod o'r holl bersonau sydd wedi eu hawdurdodi i roi brechiadau o dan y PCCS:I hwn;
  - (iii) bod gan yr holl bersonau sy'n ymwneud â darparu'r PCCS:I hwn fynediad at yr holl ganllawiau ac adnoddau perthnasol sy'n ofynnol i ddarparu'r gwasanaeth hwn;
  - (iv) bod gan yr holl bersonau sy'n ymwneud â darparu'r PCCS:I hwn y profiad, y sgiliau, yr hyfforddiant a'r cymhwysedd

---

(1) O.S. 2012/1916.

angenrheidiol i roi brechlynnau yn gyffredinol, gan gynnwys hyfforddiant o ran adnabod anaffylacsis a'i drin yn y lle cyntaf.

- (r) Rhaid i'r holl bersonau sy'n ymwneud â darparu'r PCCS:I hwn sicrhau—
  - (i) bod awdurdod cyfreithiol dilys yn ei le ar gyfer brechu pob claf;
  - (ii) eu bod yn bodloni'r gofynion ar gyfer nodweddion staff a nodir yn yr awdurdod cyfreithiol perthnasol;
  - (iii) eu bod wedi cwblhau'r hyfforddiant, yr achrediad (pan fo angen) a'r asesiad cymhwysedd angenrheidiol a nodir yn yr awdurdod cyfreithiol perthnasol;
  - (iv) bod ganddynt fynediad at y canllawiau a'r adnoddau perthnasol i gynnal y brechu.

### **Cyflenwi, storio a gwastraff**

- (s) Rhaid i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sicrhau bod yr holl frechlynnau COVID-19 yn dod i law, ac yn cael eu storio, eu paratoi a'u cludo wedyn (pan fo hynny'n briodol) yn unol â chanllawiau perthnasol y gweithgynhyrchydd, Iechyd Cyhoeddus Cymru a'r Bwrdd Iechyd Lleol a'r holl weithdrefnau gweithredu safonol cysylltiedig.
- (t) Rhaid i bob oergell lle y mae brechlynnau'n cael eu storio fod â chofnodydd data tymheredd wedi ei osod y tu mewn iddi, sy'n monitro'r tymheredd y tu mewn i'r oergell yn barhaus, a rhaid i weithiwr hyfforddedig allu lawrlwytho'r data er mwyn cael cofnod parhaus o'r tymheredd ar gyfer yr oergell honno. Rhaid cymryd darlenniadau tymheredd oergell o ddangosydd thermometr tymheredd yr oergell, a'u cofnodi, ar bob diwrnod gwaith ac unrhyw ddiwrnodau eraill y mae'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen wedi gweithio arnynt, a rhaid i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sicrhau bod camau priodol yn cael eu cymryd pan fydd darlenniadau yn uwch neu'n is na'r tymheredd a argymhellir.
- (u) Rhaid i weithdrefnau priodol fod ar waith i sicrhau bod stoc yn cael ei chylchdroi, bod dyddiadau dod i ben yn cael eu monitro a bod defnydd priodol yn cael ei wneud o ffiolau aml-ddos fel bod cyn lleied o wastraff â phosibl ac fel nad yw mwy na 5% o gyfanswm nifer y brechlynnau a ddarparwyd yn cael ei wastraffu.

- (v) Bydd lefelau gwastraff yn cael eu hadolygu'n barhaus gan y Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol.
- (w) Pan fo mwy na 5% o'r brechlynnau a ddarparwyd yn cael ei wastraffu a bo'r gwastraff hwnnw o ganlyniad i'r gadwyn gyflenwi neu os mai bai'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol ydyw, rhaid tynnu'r brechlynnau hynny o unrhyw gyfrifiadau gwastraff pan fyddant yn cael eu hadolygu'n barhaus gan y Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol.

### **Hygyrchedd a chydraddoldeb**

- (x) Rhaid i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sicrhau bod gwasanaethau yn hygyrch, yn briodol ac yn sensitif i anghenion pob person.
- (y) Ni chaniateir i'r personau hynny sy'n gymwys i gael eu brechu gan y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn unol â'r PCCS:I hwn gael eu heithrio na'i chael yn arbennig o anodd cael gafael ar y PCCS:I hwn a'i ddefnyddio'n effeithiol oherwydd nodwedd warchoddedig, fel y'i hamlinellir yn Neddf Cydraddoldeb 2010(1).
- (z) Dylai darparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen sy'n ymgymryd â'r PCCS:I hwn weithio gyda'u Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol i gefnogi cynlluniau cydraddoldeb y Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol i wneud brechu mor hygyrch â phosibl, gan gynnwys i'r rhai mewn cymunedau nad ydynt yn cael eu gwasanaethu'n ddigonol.

### **Cadw cofnodion**

- (aa) Rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen ddefnyddio System Imiwneiddio Cymru at y dibenion a ganlyn ac i gofnodi'r wybodaeth a ganlyn, yn benodol, ar System Imiwneiddio Cymru—
  - (i) unrhyw gynnig o frechiad sy'n cael ei wrthod,
  - (ii) pan fo cynnig o frechiad wedi ei dderbyn—
    - (aa) manylion y cydsyniad i'r brechiad neu'r imiwneiddio (pan fo person wedi cydsynio ar ran person arall, rhaid i berthynas y person hwnnw â'r person sy'n cael y brechlyn gael ei chofnodi hefyd);
    - (bb) rhif swp, dyddiad dod i ben a theitl y brechlyn;

---

(1) 2010 p. 15.

- (cc) enw'r person sy'n paratoi'r brechlyn;
  - (dd) enw'r person sy'n rhoi'r brechlyn (os yw'n wahanol i'r person yn is-baragraff (cc));
  - (ee) dyddiad ac amser rhoi'r brechlyn;
  - (ff) pan fo mwy nag un brechlyn yn cael ei roi, llwybr rhoi pob dos o'r brechlyn a safle pigiad pob dos o'r brechlyn;
  - (gg) unrhyw wrtharwydd i'r brechlyn neu'r imiwneiddio;
  - (hh) unrhyw adwaith niweidiol ar unwaith i'r brechlyn neu'r imiwneiddio,
- (iii) cael danfoniad o'r brechlyn ar y diwrnod y ceir y danfoniad hwnnw,
  - (iv) balans gwirio stoc dyddiol y brechlyn ar bob diwrnod gwaith cyn diwedd pob diwrnod gwaith, a chyn diwedd y dydd ar unrhyw ddiwrnodau eraill y mae'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen wedi gweithio arnynt,
  - (v) tymheredd neu dymereddau'r oergell lle mae brechlynnau'n cael eu storio, ddwywaith y dydd (ar ddechrau a diwedd y dydd) ar bob diwrnod gwaith ac unrhyw ddiwrnodau eraill y mae'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen wedi gweithio arnynt,
  - (vi) os bydd hynny'n ofynnol, cyflenwi gwybodaeth i Iechyd Cyhoeddus Cymru am bersonau y maent wedi rhoi brechlyn iddynt o dan y Cynllun, drwy echdynnu data'n awtomatig, at ddiben monitro faint sy'n cael y brechlyn yn lleol ac yn genedlaethol,
  - (vii) cyflenwi gwybodaeth i Bartneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru am bersonau sydd wedi cael brechlyn o dan y Cynllun, at ddibenion talu ac, os bydd hynny'n ofynnol, at ddibenion gwirio ôl-dalu, ac
  - (viii) darparu data i bractis arweiniol y clwstwr ar gyfer clwstwr (pan fo hynny'n gymwys), i Fyrddau Iechyd Lleol, i gyrff eraill y GIG, ac i Lywodraeth Cymru, pan fo hynny'n ofynnol.
- (bb) Rhaid i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen sicrhau y ceir codio cyson fel bod modd cipio'r data, a chydymffurfio â'r ddeddfwriaeth llywodraethu gwybodaeth berthnasol.

### **Digwyddiadau andwyol**

- (cc) Rhaid adrodd ar bob digwyddiad andwyol sy'n ymwneud â brechlyn COVID-19 i—
  - (i) yr Asiantaeth Rheoleiddio Meddyginiaethau a Chynhyrchion Gofal Iechyd (MHRA) gan ddefnyddio'r cynllun Cerdyn Melyn <https://yellowcard.mhra.gov.uk/>, a
  - (ii) Tîm Gofal Sylfaenol y Bwrdd Iechyd Lleol (drwy ddefnyddio Datix neu System Rheoli Pryderon Unwaith dros Gymru, neu drefniadau lleol presennol).

### **Rhoi ar y cyd**

- (dd) Pan fo brechlynnau COVID-19 a brechlynnau eraill yn cael eu rhoi ar y cyd, dylai'r person sy'n cael y cydsyniad ar sail gwybodaeth hysbysu cleifion am amseriad tebygol digwyddiadau andwyol posibl sy'n gysylltiedig â phob brechlyn. Dylai darparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen gyfeirio at yr holl ganllawiau perthnasol a'r holl ganllawiau sydd ar gael.

### **Stoc o'r brechlyn a nwyddau traul wrth roi'r brechlyn**

- (ee) Rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol—
  - (i) cydlynu cyflenwadau o'r brechlyn, a
  - (ii) darparu nwyddau traul megis chwistrellau a nodwyddau.

### **Diogelwch**

- (ff) Rhaid i ddarparwyr sydd wedi eu cymryd ymlaen fod â mesurau diogelwch cadarn ar waith i sicrhau bod cleifion, staff a'r brechlynnau eu hunain yn ddiogel.
- (gg) Rhaid dinistrio neu ddifwyno unrhyw becynwaith sy'n ymwneud â brechlynnau COVID-19 yn y fath fodd sy'n ei atal rhag cael ei aildefnyddio at unrhyw ddiben. Mae hyn yn cynnwys gwaredu ffiolau gwag yn ddiogel ac yn ddiddos drwy'r ffrwd wastraff glinigol er mwyn sicrhau na ellir eu haildefnyddio.

### **9. Terfynu trefniadau**

Caniateir terfynu trefniant rhwng darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen a Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol ar gyfer darparu gwasanaethau brechu rhag COVID-19 a wnaed o dan y Cyfarwyddydau perthnasol a'r Fanyleb PCCS:I hon—

- (a) yn awtomatig, pan fydd y rhaglen frechu rhag COVID-19 yn dod i ben,
- (b) ar unwaith, pan fo'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol yn ei gwneud yn ofynnol bod y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn tynnu'n ôl o'r trefniant oherwydd bod y Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol o'r farn nad yw'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn cydymffurfio â'i rwymedigaethau o dan y PCCS:I hwn,
- (c) gan y Bwrdd Iechyd Lleol, gan roi dim llai na 4 wythnos o rybudd yn ysgrifenedig i'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, pan fo'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol yn dymuno terfynu'r trefniant â'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen am unrhyw reswm heblaw'r rheswm a bennir yn is-baragraff (b), neu
- (d) gan y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen, gan roi dim llai na 4 wythnos o rybudd yn ysgrifenedig i'r Bwrdd Iechyd Lleol, pan fo'r darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen yn dymuno terfynu'r trefniant â'r Bwrdd Iechyd Lleol perthnasol am unrhyw reswm.

#### **10. Cais i gymryd rhan**

Llofnod y darparwr sydd wedi ei gymryd ymlaen:

Dyddiad: